

Portable CD Player

Bedienungsanleitung

Der Regionalcode

Der Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung.

Das mit dem CD-Player gelieferte Zubehör geht aus dem Regionalcode des Modells hervor. Regionalcode und Zubehör können Sie unter "Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)" nachschlagen.



"WALKMAN" ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

D-CJ501

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie die Anlage nicht in ein geschlossenes Regal oder einen geschlossenen Schrank.


Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnungen der Anlage nicht durch ein Tuch, Vorhänge usw. blockiert werden, da sonst Feuergefahr besteht. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf die Anlage.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

VORSICHT

- UNSICHTBARE LASER-STRAHLUNG BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.
- NICHT IN DEN LASER-STRAHL SCHAUEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN ANSEHEN.

 Das CE-Zeichen gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

Inhalt

Vorbereitungen

Lage und Funktion der Bedienelemente 4

Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien

1. Schließen Sie den CD-Player an. 6
2. Legen Sie eine CD ein. 6
3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD. 6

Wiedergabeoptionen

Wiederholte Wiedergabe aller Titel auf
der CD (Repeat Play – alle Titel) 12

Wiedergeben eines einzelnen Titels
(Single Play) 12

Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen
ausgewählten Titels (Repeat Play –
einzelner Titel) 13

Wiederholte Wiedergabe aller Titel einer
CD in willkürlicher Reihenfolge
(Repeat Shuffle Play) 13

Wiederholte Wiedergabe aller Dateien
im ausgewählten Ordner (Repeat
Folder Play) (nur MP3-CDs) 14

Wiederholte Wiedergabe aller Dateien im
ausgewählten Ordner in willkürlicher
Reihenfolge (Repeat Folder
Shuffle Play) (nur MP3-CDs) 14

Sonderfunktionen

Die Funktion G-PROTECTION 15

Anzeigen von CD-Textinformationen 15

Anzeigen der Restspieldauer der CD und
der Anzahl der restlichen Titel 16

Anzeigen der Informationen auf einer
CD mit MP3-Dateien 16

Verstärken der Bässe (SOUND) 17
Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion) 18
Sperrern der Bedienelemente (HOLD) 18
Ausschalten des Signaltons 19

Anschließen des CD-Players

Anschließen an eine Stereoanlage 20

Anschließen einer Stromquelle

Trockenbatterien 21
Hinweise zur Stromquelle 22

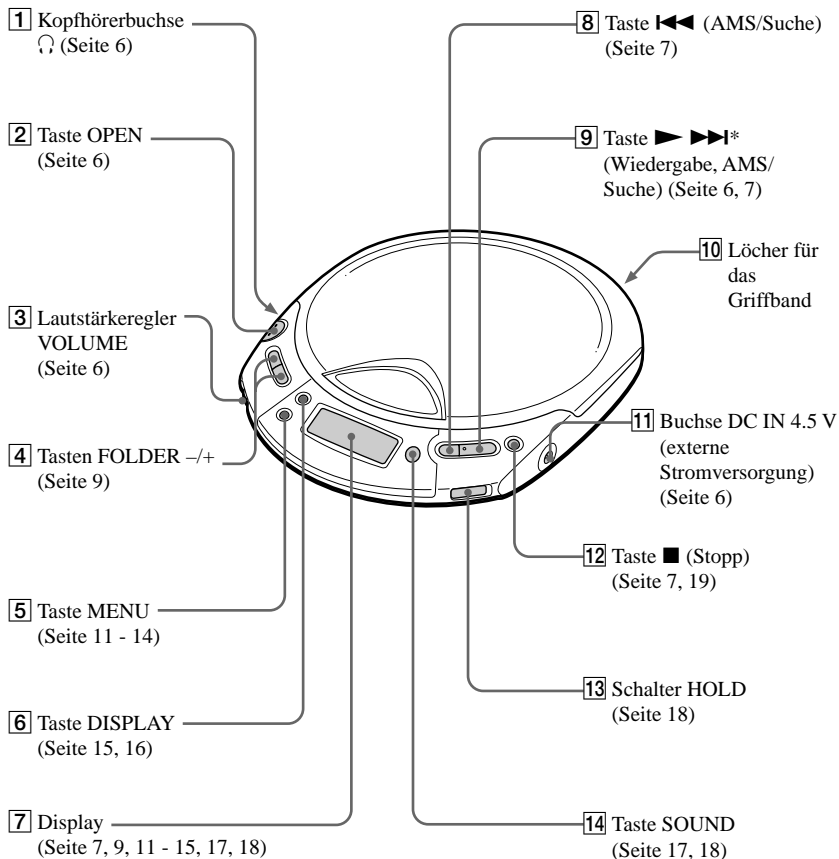
Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 23
Wartung 23
Störungsbehebung 24
Technische Daten 26
Zubehör (mitgeliefert/gesondert
erhältlich) 27
Erläuterungen zu "MP3" 28
Erläuterungen zum "ID3-Tag" 29

Lage und Funktion der Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

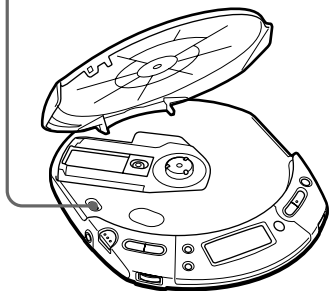
CD-Player (Vorderseite)



*Diese Taste ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

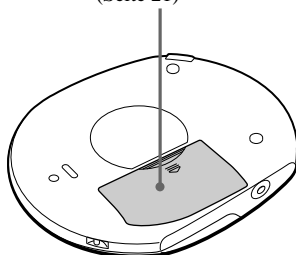
CD-Player (innen)

- 15** Schalter G-PRO (G-PROTECTION)
(Seite 15)



CD-Player (Rückseite)

- 16** Batteriefach
(Seite 21)

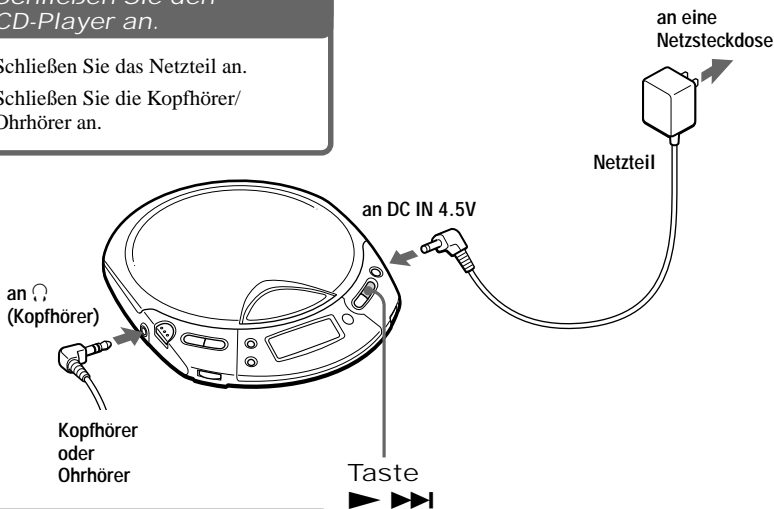


Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien

Sie können den CD-Player auch über Trockenbatterien mit Strom versorgen.

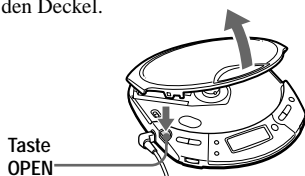
1. Schließen Sie den CD-Player an.

- 1 Schließen Sie das Netzteil an.
- 2 Schließen Sie die Kopfhörer/Ohrhörer an.

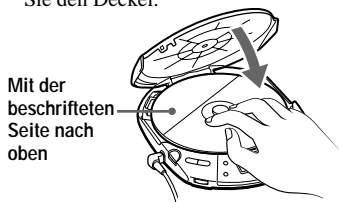


2. Legen Sie eine CD ein.

- 1 Drücken Sie OPEN und öffnen Sie den Deckel.

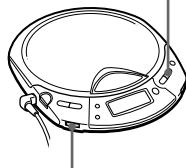


- 2 Legen Sie eine CD ein, und schließen Sie den Deckel.



3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD.

Drücken Sie ►►►.



Stellen Sie die Lautstärke ein.

Funktion	Vorgehen
Wiedergabe (ab der Stelle, an der die Wiedergabe zuvor gestoppt wurde)	Drücken Sie ►►►. Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde.
Wiedergabe (ab dem ersten Titel)	Drücken Sie ►►► mindestens 2 Sekunden lang.
Stop	Drücken Sie ■.* ²
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS* ¹)	Drücken Sie ◀◀ einmal schnell.* ²
Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)	Drücken Sie ◀◀ mehrmals.* ² , * ³
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)	Drücken Sie ►►► einmal schnell.* ² , * ³
Ansteuern des Anfangs nachfolgender Titel (AMS)	Drücken Sie ►►► mehrmals.* ² , * ³
Schnelles Zurückschalten	Halten Sie ◀◀ gedrückt.* ²
Schnelles Weiterschalten	Halten Sie ►►► gedrückt.* ²

*¹ Automatischer Musiksensor

*² Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe ausführen.

*³ Nachdem der letzte Titel wiedergegeben wurde, können Sie mit ►►► an den Anfang des ersten Titels zurückschalten. Ähnlich können Sie beim ersten Titel mit ◀◀ zum letzten Titel zurückschalten.

Hinweise zum Display

- Wenn Sie die CD gewechselt oder den Player aus- und eingeschaltet haben und dann ►►► drücken, werden die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer etwa zwei Sekunden lang angezeigt.
- Während der Wiedergabe eines Titels auf einer Audio-CD erscheinen die Titelnnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Während der Wiedergabe einer Datei auf einer MP3-CD erscheinen der Dateiname und die verstrichene Spieldauer der aktuellen Datei im Display.

Wenn Sie den Deckel am CD-Player schließen und eine Stromquelle vorhanden ist

“CD WALKMAN” blinkt im Display und die CD beginnt, sich zu drehen. Die CD stoppt, sobald der CD-Player die CD-Informationen eingelesen hat. Dies verringert die Wartezeit bis zum Starten der Wiedergabe.

Wenn sich die Lautstärke nicht erhöhen lässt

Wenn “AVLS” im Display erscheint, halten Sie SOUND gedrückt, bis “AVLS” im Display ausgeblendet wird. Einzelheiten dazu finden Sie unter “Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)”.

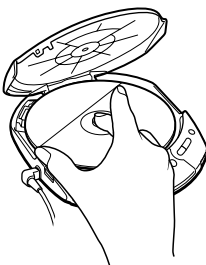
(Fortsetzung)

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs und MP3-Dateien

- Mit diesem CD-Player lassen sich CD-Rs/CD-RWs, die im CD-DA-Format* aufgezeichnet wurden, sowie im CD-ROM-Format aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergeben, aber die Wiedergabemöglichkeiten hängen von der Qualität der CD und dem Zustand des Aufnahmegeräts ab.
 - * CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.
- Schließen Sie CD-Rs/CD-RWs und MP3-Dateien ab, bevor Sie sie benutzen. Wenn Sie nicht abgeschlossene CDs verwenden, dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt.

Herausnehmen der CD

Drücken Sie auf den Zapfen in der Mitte des CD-Fachs, und nehmen Sie die CD heraus.

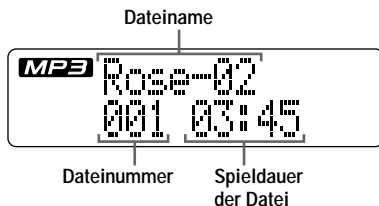


Wiedergeben einer CD mit MP3-Dateien

Bereiten Sie den CD-Player und die CD wie bei der Wiedergabe einer Audio-CD vor.
Weitere Informationen finden Sie unter "Erläuterungen zu MP3".

Drücken Sie ►►►.

Der CD-Player gibt alle MP3-Dateien auf der CD wieder.



So wählen Sie einen Ordner aus

Schalten Sie mit FOLDER + vorwärts und mit FOLDER – zurück.

So wählen Sie eine Datei aus

Schalten Sie mit ►►► vorwärts und mit ◀◀◀ zurück.

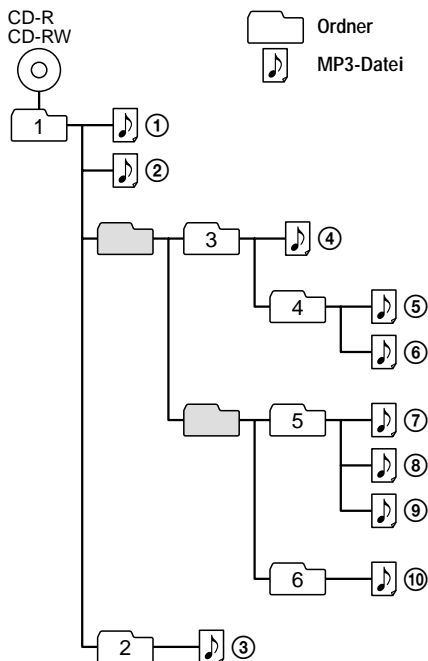
Hinweise

- Vor der Wiedergabe einer Datei liest der CD-Player alle Datei- und Ordnerinformationen auf der CD ein. Solange der Player alle Dateiinformationen einliest, werden "CD WALKMAN" und eine Sitzungsnummer angezeigt. Solange der Player alle Ordnerinformationen einliest, wird "READING" angezeigt.
- Sie können die in der Tabelle auf Seite 7 aufgeführten Tasten für weitere Funktionen genau wie bei der Wiedergabe einer Audio-CD verwenden.
- Bei diesem CD-Player kann eine Spieldauer von maximal 99 Minuten und 59 Sekunden ("99:59") angezeigt werden. Bei einer längeren Spieldauer wird wieder "00:00" angezeigt. Die Wiedergabe wird jedoch fortgesetzt.

(Fortsetzung)

Beispiel für Ordnerstruktur und Wiedergabereihenfolge

Die Ordner und Dateien werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:



Dateimodus	Alle MP3-Dateien ab ①, ②, ③...⑨, ⑩ werden wiedergegeben.
Ordnermodus	Alle MP3-Dateien im ausgewählten Ordner werden wiedergegeben. (Beispiel: Wenn Sie Ordner 3 auswählen, gibt der CD-Player Datei ④ wieder. Wenn Sie Ordner 4 auswählen, gibt der CD-Player Datei ⑤ und ⑥ wieder.)

Hinweise

- Ein Ordner, der keine MP3-Datei enthält, wird übersprungen.
- Höchstzahl an Ordnern und Dateien insgesamt: 511
- Ordner- und Dateinamen mit bis zu 64 Zeichen können angezeigt werden (Joliet-Erweiterungen).
- Die Zeichen A - Z, 0 - 9 und _ können auf diesem CD-Player angezeigt werden.
- Bei MP3-CDs entspricht ein "Ordner" einem "Album", und eine "Datei" entspricht einem "Titel".

Wiedergabeoptionen

Mit der Taste MENU haben Sie verschiedene Wiedergabemöglichkeiten.

Taste MENU

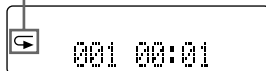
Mit jedem Tastendruck können Sie den Wiedergabemodus ändern.

- Keine Anzeige
(Normale Wiedergabe)
- ↓
"↺"
(Wiederholen aller Titel auf der CD)
- ↓
"1"
(Wiedergabe eines einzelnen Titels)
- ↓
"↺ 1"
(Wiederholen eines einzelnen ausgewählten Titels)
- ↓
"↺ SHUF"
(Wiederholen aller Titel auf der CD in willkürlicher Reihenfolge)
- ↓
"↺ [Ordner] "*
(Wiederholen aller Dateien im ausgewählten Ordner)
- ↓
"↺ [Ordner] SHUF"*
(Wiederholen aller Dateien im ausgewählten Ordner in willkürlicher Reihenfolge)

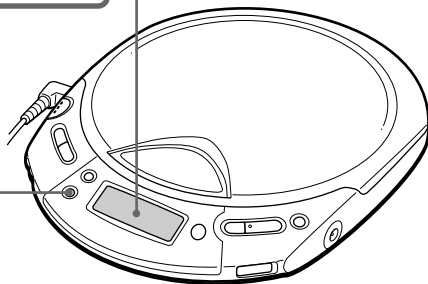
* Diesen Modus können Sie nur bei der Wiedergabe von MP3-Dateien auswählen.

Display

Anzeige des Wiedergabemodus



Wiedergabeoptionen

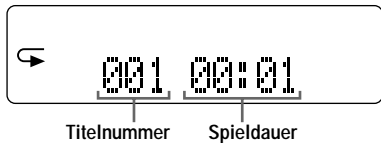


(Fortsetzung)

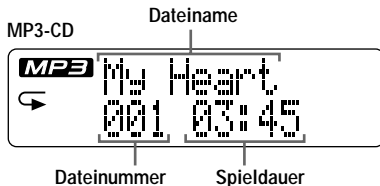
Wiederholte Wiedergabe aller Titel auf der CD (Repeat Play – alle Titel)

Drücken Sie während der Wiedergabe MENU so oft, bis “↶” erscheint.

Audio-CD



MP3-CD



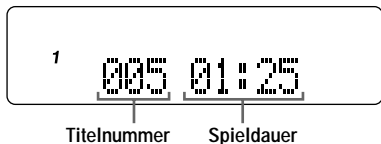
Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

- Im normalen Modus gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 511) einer CD wiederholt wieder.
- Im Ordnermodus gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 511) im ausgewählten Ordner wiederholt wieder.

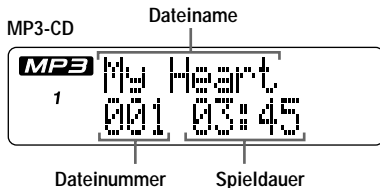
Wiedergeben eines einzelnen Titels (Single Play)

Drücken Sie während der Wiedergabe MENU so oft, bis “1” erscheint.

Audio-CD



MP3-CD



Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen ausgewählten Titels (Repeat Play – einzelner Titel)

Drücken Sie während der Wiedergabe MENU so oft, bis “↵ 1” erscheint.

Audio-CD



Titelnummer

Spieldauer

MP3-CD Dateiname



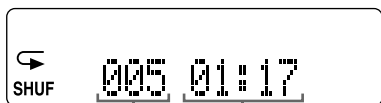
Dateinummer

Spieldauer

Wiederholte Wiedergabe aller Titel einer CD in willkürlicher Reihenfolge (Repeat Shuffle Play)

Drücken Sie während der Wiedergabe MENU so oft, bis “↵ SHUF” erscheint.

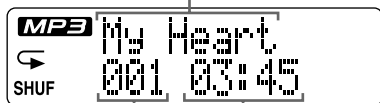
Audio-CD



Titelnummer

Spieldauer

MP3-CD



Dateinummer

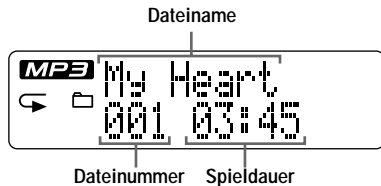
Spieldauer

Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

- Bei der wiederholten Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 511) einer CD in willkürlicher Reihenfolge wieder.
- In diesem Modus hat die Taste FOLDER + oder – keine Funktion.

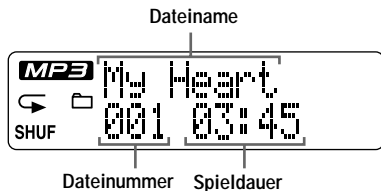
Wiederholte Wiedergabe aller Dateien im ausgewählten Ordner (Repeat Folder Play) (nur MP3-CDs)

Drücken Sie während der Wiedergabe **MENU** so oft, bis "↶ 📁" erscheint.



Wiederholte Wiedergabe aller Dateien im ausgewählten Ordner in willkürlicher Reihenfolge (Repeat Folder Shuffle Play) (nur MP3-CDs)

Drücken Sie während der Wiedergabe **MENU** so oft, bis "↶ 📁 SHUF" erscheint.



Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

Bei der wiederholten Wiedergabe der Dateien in einem Ordner in willkürlicher Reihenfolge gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 511) im ausgewählten Ordner in willkürlicher Reihenfolge wieder.

Die Funktion G-PROTECTION

Die Funktion G-PROTECTION wurde speziell als ein hervorragender Stoßschutz beim Joggen entwickelt.

Wenn Sie den Schalter G-PRO am CD-Player auf "2" stellen, wird die Funktion G-PROTECTION im Vergleich zu "1" verbessert.

Wenn Sie den CD-Player beim Spaziergehen verwenden und eine CD mit der Funktion G-PROTECTION in hoher Qualität wiedergeben lassen wollen, stellen Sie den Schalter G-PRO auf "1". Wenn Sie schneller laufen (z. B. beim Joggen), empfiehlt es sich, den Schalter auf "2" zu stellen.

Stellen Sie G-PRO (unter dem Deckel) auf "1" oder "2".



Hinweis

In folgenden Fällen kann es zu Tonsprüngen kommen:

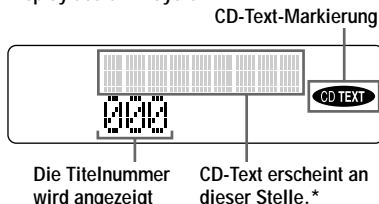
- Der CD-Player wird ständigen, starken Stößen ausgesetzt.
- Eine verschmutzte oder zerkratzte CD wird wiedergegeben.
- CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität werden verwendet.

Es liegt ein Problem am ursprünglichen Aufnahmegerät oder an der Anwendungssoftware vor.

Anzeigen von CD-Textinformationen

Während der Wiedergabe einer Audio-CD mit CD-Textinformationen werden der Titelname, der Name der CD, der Name des Interpreten usw. im Display angezeigt.

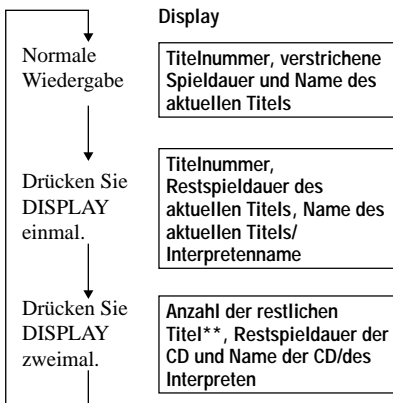
Display des CD-Players



* Während der CD-Player die Informationen auf der CD liest, wird "READING" angezeigt.

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:



** Wird während der Wiedergabe eines einzelnen Titels oder der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge nicht angezeigt.

Hinweis

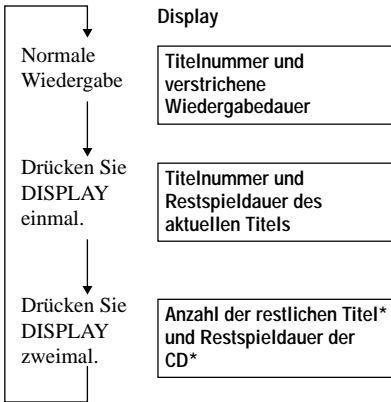
Der CD-Text wird auf diesem CD-Player nur in Englisch angezeigt.

Anzeigen der Restspieldauer der CD und der Anzahl der restlichen Titel

Mit DISPLAY können Sie die Restspieldauer der Audio-CD und die Anzahl der restlichen Titel anzeigen.

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen.



* Wird während der Wiedergabe eines einzelnen Titels oder der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge nicht angezeigt.

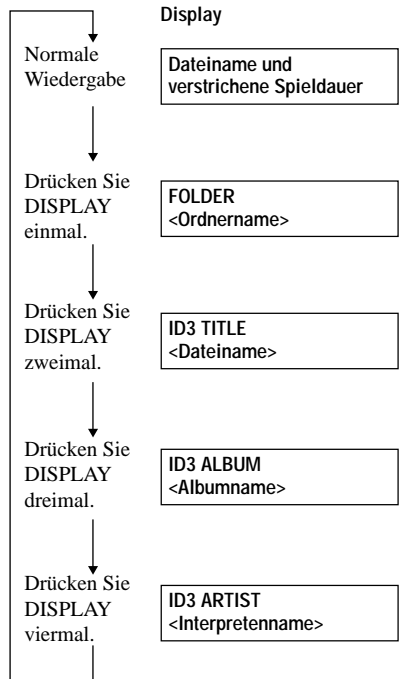
Anzeigen der Informationen auf einer CD mit MP3-Dateien

Mit DISPLAY können Sie Informationen auf einer CD mit MP3-Dateien anzeigen.

Außerdem können Sie ID3-Tag-Informationen (Version 1.1) anzeigen lassen, sofern solche Informationen für eine Datei gespeichert sind. Weitere Informationen dazu finden Sie unter "Erläuterungen zum ID3-Tag".

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen.



Anzeigen der Gesamtzahl an Dateien und Ordnern auf einer CD mit MP3-Dateien

Während Sie **DISPLAY** gedrückt halten, werden die Gesamtzahl der Dateien und die der Ordner angezeigt.

Gesamtzahl der Ordner
Gesamtzahl der Dateien

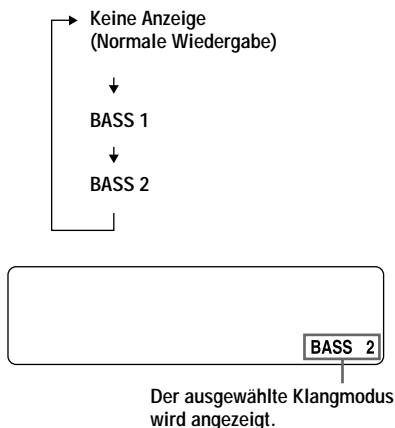
Hinweise

- Wenn der Ordner keinen Namen hat, erscheint "ROOT" im Display.
- Wenn für die Datei keine ID3-Tag-Informationen gespeichert sind, erscheint "- - -" im Display.

Verstärken der Bässe (SOUND)

Sie können die Bässe kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.

Wählen Sie mit **SOUND** entweder "BASS 1" oder "BASS 2" aus.



Mit "BASS 2" werden die Bässe stärker angehoben als mit "BASS 1".

Hinweis

Wird der Ton durch die **SOUND**-Funktion verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht geschädigt wird.

Halten Sie SOUND am CD-Player gedrückt, bis "AVLS" im Display erscheint.



AVLS

Hinweis

Wenn Sie die Funktion SOUND und die Funktion AVLS gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.

Sperrern der Bedienelemente (HOLD)

Sie können die Bedienelemente des CD-Players sperren, so dass die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.

Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung.

HOLD →



HOLD

Wird angezeigt, wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist.

So heben Sie die Sperrung der Bedienelemente auf

Schieben Sie HOLD entgegen der Pfeilrichtung.

Ausschalten des Signaltons

Sie können den Signalton ausschalten, der beim Bedienen des CD-Players über die Kopfhörer/Ohrhörer ausgegeben wird.

1 Lösen Sie die Stromquelle (Trockenbatterien oder Netzteil) vom CD-Player.

2 Halten Sie ■ am CD-Player gedrückt und schließen Sie die Stromquelle an.

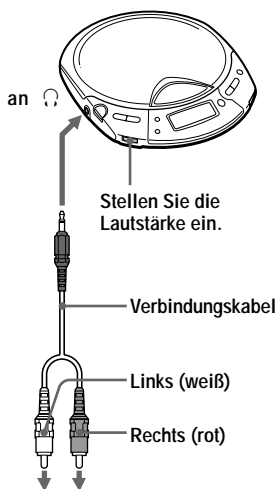
So schalten Sie den Signalton ein

Lösen Sie die Stromquelle, und schließen Sie sie dann an, ohne ■ zu drücken.

Anschließen an eine Stereoanlage

Sie können CDs auch über eine angeschlossene Stereoanlage wiedergeben lassen oder CDs auf Kassette überspielen. Einzelheiten dazu finden Sie in der mit dem angeschlossenen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.

Achten Sie darauf, dass alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.



Hinweise

- Drehen Sie vor dem Abspielen einer CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit die angeschlossenen Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Aufnehmen das Netzteil. Wenn Sie das Gerät über Trockenbatterien mit Strom versorgen, können diese beim Aufnehmen völlig verbraucht werden.
- Stellen Sie die Lautstärke am CD-Player und dem angeschlossenen Gerät richtig ein, so dass der Ton nicht verzerrt oder gestört ist.

Hinweis zu den Funktionen G-PROTECTION und SOUND bei Verwendung des Verbindungskabels

Zum Aufnehmen in hoher CD-Tonqualität stellen Sie den Schalter G-PRO auf "1".

► Anschließen einer Stromquelle

Sie können eine der folgenden Stromquellen verwenden:

- Netzteil (siehe "Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien")
- LR6-Alkalibatterien der Größe AA

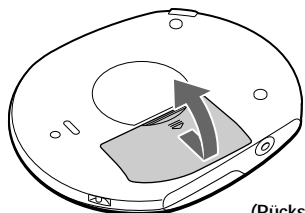
Unter "Technische Daten" finden Sie Angaben zur Lebensdauer der Batterien.

Trockenbatterien

Hinweis

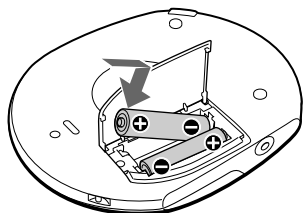
Achten Sie darauf, das Netzteil abzunehmen, wenn Sie Trockenbatterien benutzen.

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



(Rückseite)

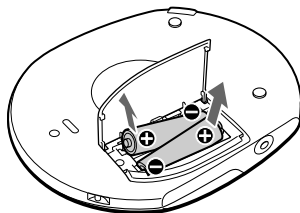
2 Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie dabei den Pol ⊕ an der Markierung im Batteriefach aus.



Legen Sie die Seite ⊖ zuerst ein (bei beiden Batterien).

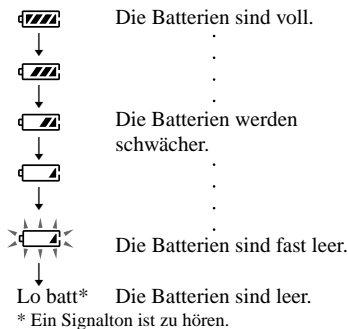
So nehmen Sie die Trockenbatterien heraus

Nehmen Sie die Batterien wie in der Abbildung unten dargestellt heraus.



Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Sie können die Restladung der Batterien im Display überprüfen.



Wenn die Batterien leer sind, tauschen Sie immer beide Batterien gegen neue aus.

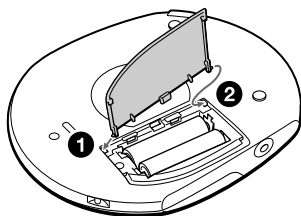
Hinweise

- Die Bereiche der Anzeige geben grob die Batterierestladung an. Allerdings steht ein Bereich nicht unbedingt für ein Viertel der Batterieladung.
- Je nach Betriebsbedingungen kann sich die Ladung, die in der Anzeige angegeben ist, etwas erhöhen oder verringern.

(Fortsetzung)

So bringen Sie den Batteriefachdeckel an

Wenn sich der Batteriefachdeckel durch ein Versehen, eine Erschütterung o. ä. löst, bringen Sie ihn wie in der Abbildung unten gezeigt wieder an.



Hinweise zur Stromquelle

Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät, wenn der CD-Player nicht benutzt wird.

Hinweise zum Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder das unter "Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)" empfohlene Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Polarität des Steckers



- Wenn Sie das Netzteil von der Netzsteckdose lösen, ziehen Sie am Adapter. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.

Hinweise zu Trockenbatterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Verwenden Sie Akkus nicht zusammen mit Trockenbatterien.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien zusammen.
- Wenn Sie die Batterien längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken und legen Sie dann neue Batterien ein. Wenn Sie mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

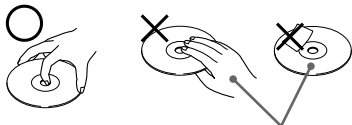
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den CD-Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den CD-Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4,5 V (externe Stromversorgung) ein.

CD-Player

- Halten Sie die Linse im CD-Player sauber, und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so dass der CD-Player nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den CD-Player. Andernfalls können CD-Player und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie ihn vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn der CD-Player den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie ihn aus, oder benutzen Sie ihn in etwas größerer Entfernung.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem CD-Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der CD-Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.



Falsch!

- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.

Kopfhörer/Ohrhörer

Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer/Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme gegenüber anderen

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Wartung

So reinigen Sie das Gehäuse
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Lautstärke erhöht sich nicht, selbst wenn Sie den Regler VOLUME in die höchste Position drehen.	→ Wenn "AVLS" im Display erscheint, halten Sie SOUND gedrückt, bis "AVLS" im Display ausgeblendet wird (Seite 7).
Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.	<ul style="list-style-type: none">→ Achten Sie darauf, dass die Stecker fest sitzen (Seite 6).→ Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.→ Bei der Wiedergabe einer CD, die MP3-Dateien und in einem anderen Format als MP3 aufgezeichnete Dateien enthält, haben Sie den letzteren Dateityp gewählt. Mit diesem CD-Player können ausschließlich im CD-DA-Format aufgezeichnete Titel sowie im CD-ROM-Format aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergegeben werden (Seite 8).
Die Wiedergabedauer ist bei Verwendung von Trockenbatterien zu kurz.	<ul style="list-style-type: none">→ Achten Sie darauf, dass Sie Alkali- und keine Manganbatterien benutzen (Seite 21).→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 21).
"Lo batt" oder "000" erscheint im Display. Es wird keine CD abgespielt.	→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 21).
"HI dc In" erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none">→ Verwenden Sie ausschließlich das unter "Zubehör (mitgeliefert/ gesondert erhältlich)" angegebene Netzteil oder Autobatterieadapterkabel (Seite 27).→ Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät, und legen Sie dann die Batterien wieder ein, bzw. schließen Sie das Netzteil wieder an (Seite 6, 21).
Die CD wird nicht wiedergegeben, oder "No disc" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none">→ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie den Schalter HOLD zurück (Seite 18).→ Die CD ist verschmutzt oder defekt (Seite 23).→ Achten Sie darauf, dass die CD mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt wird (Seite 6).→ Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. Lassen Sie den CD-Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.→ Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs korrekt (Seite 21).→ Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind (Seite 21).→ Schließen Sie das Netzteil korrekt an eine Netzsteckdose an (Seite 6).→ Schließen Sie das Netzteil an und drücken Sie ► ►► frühestens nach einer Sekunde.→ Die CD-R/CD-RW ist leer.→ Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor (Seite 8).

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
“HOLD” erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken, und die CD wird nicht wiedergegeben.	→ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie den Schalter HOLD zurück (Seite 18).
Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde (Funktion Resume).	→ Die Funktion zum Fortsetzen der Wiedergabe wurde aktiviert. Wenn die Wiedergabe mit dem ersten Titel beginnen soll, drücken Sie ►►► mindestens 2 Sekunden lang, oder öffnen Sie den Deckel des CD-Players. Oder lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät und legen Sie dann die Batterien wieder ein bzw. schließen Sie das Netzteil wieder an (Seite 6, 7, 21, 22).
Bei der Wiedergabe einer MP3-CD dreht sich die CD nicht, aber der Ton wird normal wiedergegeben.	→ Bei diesem CD-Player dreht sich eine MP3-CD während der Wiedergabe nicht, um Strom zu sparen. Am CD-Player liegt keine Fehlfunktion vor.
“NO FILE” erscheint im Display, nachdem Sie ►►► gedrückt oder den Deckel des CD-Players geschlossen haben.	<ul style="list-style-type: none"> → Auf der CD befinden sich keine MP3-Dateien. → Die Daten auf der verwendeten CD-RW wurden gelöscht. → Die CD ist verschmutzt.
Die Wiedergabe der CD beginnt nicht. Es dauert sehr lange, bis die Wiedergabe beginnt.	→ Schließen Sie die CD ab (Seite 8).
Sobald der Deckel am CD-Player geschlossen wird, beginnt die CD, sich zu drehen.	→ Der CD-Player liest die Informationen auf der CD ein. Am CD-Player liegt keine Fehlfunktion vor.
Wenn Sie eine Stereoanlage angeschlossen haben, ist der Ton verzerrt oder gestört.	→ Stellen Sie die Lautstärke des CD-Players und des angeschlossenen Geräts ein (Seite 20).
Wenn eine MP3-Datei schnell vorwärts oder rückwärts wiedergegeben wird, werden die Anzeigen im Display instabil.	→ Bei MP3-Dateien, die mit einer anderen Übertragungsbitrate als “128 kbps” komprimiert wurden, kann dieses Phänomen auftreten. Es empfiehlt sich, die Bitrate auf “128 kbps” einzustellen.

Technische Daten

System

Digitales CD-Audiosystem

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: $\lambda = 780 \text{ nm}$

Emissionsdauer: Kontinuierlich

Laseremission: Weniger als $44,6 \mu\text{W}$

Gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm.

Digital-Analog-Wandler

Quartz-stabilisiert (1 Bit)

Frequenzgang

20 - 20 000 Hz $_{-3}^{+1}$ dB (Messung nach JEITA CP-307)

Leistungsabgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)

Ohrhörbuchse (Stereominibuchse)

ca. 5 mW + ca. 5 mW bei 16Ω

(ca. 0,5 mW + ca. 0,5 mW bei 16Ω)*

*Für Kunden in Frankreich

Betriebsspannung

Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V):
Modell U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:
120 V, 60 Hz
Modell CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,
50/60 Hz
Modell CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
Modell AU2: 240 V, 50 Hz
Modell JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,
50/60 Hz
Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz
Modell AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

Ungefähre Betriebsdauer* der Batterien in Stunden

Die Werte gelten für den Fall, dass der CD-Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.

Die Spieldauer hängt vom Gebrauch des CD-Players ab.

Die Zahlen in Klammern geben die Spieldauer von MP3-Dateien an.

Batterien	Funktion G-PROTECTION	
	"1"	"2"
Zwei Alkalibatterien	32	30
LR6(SG) von Sony (produziert in Japan)	[24]	[24]

* Gemessener Wert nach JEITA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Betriebstemperatur

5 °C - 35 °C

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)

ca. 161,0 × 26,3 × 130,3 mm

Gewicht (ohne Zubehör)

ca. 210 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)

Mitgeliefertes Zubehör

Den Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

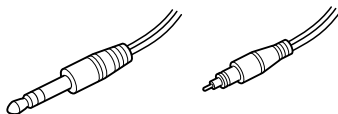
Netzteil (1)

Kopfhörer/Ohrhörer (1)

Sonderzubehör

Netzteil	AC-E45HG
Aktivlautsprechersystem	SRS-A17
Autobatterieadapterkabel	DCC-E345
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlussatz	DCC-E34CP
Autoanschlussatz	CPA-9C
Verbindungskabel	RK-G129 RK-G136
Ohrhörer	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Kopfhörer	MDR-A44L MDR-A110LP

Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer verwenden, benutzen Sie nur Kopfhörer mit Stereoministekern. Kopfhörer mit Mikrosteckern sind nicht geeignet.



Stereoministeker

Mikrostecker

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.

Erläuterungen zu "MP3"

Was ist MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) ist eine Standardtechnologie und ein Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten. Dabei wird die Datei auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden.

Für die Wiedergabe auf diesem Player geeignete "MP3"-Dateien

Sie können ausschließlich MP3-Dateien wiedergeben lassen, bei denen bei der Aufnahme folgende Voraussetzungen erfüllt waren.

GEEIGNETE DATENTRÄGER

CD-Rs und CD-RWs

GEEIGNETES DATENTRÄGERFORMAT

Sie können Datenträger nach ISO 9660 Stufe 1/2 und im erweiterten Joliet-Format verwenden. Mit diesem Gerät können nur 1-Byte-Zeichen angezeigt werden. Doppel-Byte-Zeichen, zum Beispiel japanische Schriftzeichen, werden als "-" angezeigt.

Die wichtigsten Spezifikationen des geeigneten Datenträgerformats sind folgende:

- Maximale Verzeichnisstufen: 8
- Geeignete Zeichen für Datei-/ Ordernamen: A - Z, 0 - 9, _ (Unterstrich)
- Höchstzahl an Zeichen für einen Dateinamen: 64 Zeichen und ein 3stelliger Erweiterungscode

Hinweise

- Fügen Sie beim Benennen unbedingt die Dateierweiterung "mp3" zum Dateinamen hinzu.
- Wenn Sie die Erweiterung "mp3" einer anderen als einer MP3-Datei zuweisen, kann der Player die Datei nicht richtig erkennen.
- Der Dateiname entspricht nicht dem ID-Tag.

HÖCHSTZAHL AN ORDNERN/ DATEIEN

- Höchstzahl an Ordnern: 511
- Höchstzahl an Dateien: 511

EINSTELLUNGEN FÜR KOMPRIMIERUNGS- UND SCHREIBSOFTWARE

- Zum Komprimieren von Audiodaten für das Speichern in einer MP3-Datei empfiehlt es sich, die Übertragungsbitrate der Komprimierungssoftware auf "44,1 kHz", "128 kbps" und "Constant Bit Rate" einzustellen.
- Um mit der maximalen Kapazität aufzunehmen, stellen Sie "halting of writing" ein.
- Wenn Sie auf einem Datenträger, auf dem nichts aufgezeichnet ist, auf einmal bis zur maximalen Kapazität aufnehmen wollen, stellen Sie "Disc at Once" ein.

HINWEISE ZUM SPEICHERN VON DATEIEN AUF DEM DATENTRÄGER

Wenn eine CD eingelegt wird, liest der Player alle Dateien auf dieser CD ein. Enthält die CD viele Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-Format aufweisen, kann es lange dauern, bis die Wiedergabe beginnt bzw. die Wiedergabe der nächsten MP3-Datei gestartet wird. Speichern Sie keine unnötigen Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-Format aufweisen, auf einer CD, die zur Wiedergabe von MP3-Dateien verwendet werden soll.

Es empfiehlt sich, keine Dateien eines anderen Typs oder unnötige Ordner auf einer CD mit MP3-Dateien zu speichern.

Erläuterungen zum "ID3-Tag"

Das ID3-Tag ist ein Format zum Hinzufügen bestimmter Informationen (Titelname, Albumname, Interpretenname usw.) zu MP3-Dateien.

Hinweis

Dieser CD-Player entspricht Version 1.1 des ID3-Tag-Formats. Wenn Sie eine andere Version als 1.1 verwenden, werden die ID3-Tag-Informationen nicht richtig angezeigt, aber die Wiedergabe der Datei ist möglich.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China